

REHABILITACIÓN DE
BARRIOS PERIFÉRICOS:
DEBATES Y DESAFÍOS

La revista Ciudades se encuentra recogida en las bases de datos URBADOC (URBANDATA) e ISOC - Geografía, Urbanismo y Arquitectura (IDECYT), así como en los portales científicos LATINDEX, DICE y RESH. Por otro lado, los textos completos de todos los números de la revista se encuentran disponibles libremente en red mediante DIALNET (<http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=2694>), salvo el último y penúltimo publicados.

EDITA

Instituto Universitario de Urbanística de la Universidad de Valladolid y Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial de la Universidad de Valladolid.

© Los autores. Valladolid, 2010.

Instituto Universitario de Urbanística de la Universidad de Valladolid
Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial de la Universidad de Valladolid.

ISBN: 978-84-8448-559-9

ISSN: 1133-6579

Depósito Legal: SE-2779-2003 Unión Europea

IMPRESIÓN

Publidisa, Sevilla, ESPAÑA

PORTADA

Fotografía de cubierta: ARI Río Vena, Burgos. Julio 2010. Luis Santos y Ganges.

INSTITUTO UNIVERSITARIO DE URBANÍSTICA

Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Valladolid

Avda. de Salamanca, s/n. 47014 Valladolid, ESPAÑA Tel.: (+34) 983423437 y (+34) 983184471 Fax: (+34) 983423439
secretaria.academica.iuu@uva.es <http://www3.uva.es/iuu/>

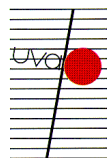
PARA ADQUISICIÓN, INTERCAMBIO Y DISTRIBUCIÓN

Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial de la Universidad de Valladolid

C/ Juan Mambrilla, 14 47003 Valladolid, ESPAÑA Tel.: (+34) 983187810 Fax: (+34) 983187812
secretariado.publicaciones@uva.es <http://www.publicaciones.uva.es>

ciudad^{es} 13
2010

REHABILITACIÓN DE
BARRIOS PERIFÉRICOS:
DEBATES Y DESAFÍOS



Secretariado de Publicaciones e
Intercambio Editorial



Instituto Universitario
de Urbanística



Universidad de Valladolid

CONSEJO DE REDACCIÓN / EDITORIAL BOARD

Alfonso Álvarez Mora (director)
Luis Santos y Ganges (secretario)
María Castrillo Romón
Juan Luis de las Rivas Sanz

Oficina Editorial:
María Castrillo Romón
(coordinación del monográfico)
Luis Santos y Ganges
(secretaría de redacción)

Felix Iglesias Escudero
(asistencia editorial y cubierta)
Carmen Martín Herrero
(diagramación y maquetación)

CONSEJO CIENTÍFICO ASESOR / SCIENTIFIC ASSESMENT BOARD

Basilio Calderón Calderón, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid (España).

Antonio Campesino Fernández, Departamento de Geografía y Ordenación del Territorio, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Extremadura (España).

Paola Falini, Dipartimento di Pianificazione Territoriale e Urbanistica, Università degli Studi di Roma "La Sapienza" (Italia).

Héctor Floriani, Cátedra de Teoría y Técnica del Proyecto Arquitectónico, Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño, Universidad Nacional de Rosario (Argentina).

Fernando Gaja i Díaz, Departamento de Urbanismo, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Valencia (España).

Jean-Pierre Garnier, Institut Parisien de Recherche : Architecture, Urbanistique, Société (Francia).

Paulette Girard, École Nationale Supérieure d'Architecture, Université de Toulouse (Francia).

Agustín Hernández Aja, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Ramón López Lucio, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Estanislao de Luis Calabuig, Instituto de Medio Ambiente, Universidad de León (España).

Fernando Manero Miguel, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid (España).

Frank Marcano Requena, Instituto de Urbanismo, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad Central de Venezuela, Caracas (Venezuela).

Xosé Lois Martínez Suárez, Departamento de Proyectos e Urbanismo, Escola Técnica Superior de Arquitectura, Universidade da Coruña (España).

Rafael Mata Olmo, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Madrid, Ciudad Universitaria de Cantoblanco, Madrid (España).

Corinna Morandi, Facoltà di Architettura e Società, Politecnico di Milano (Italia).

Giovanni Muzio, Estudio profesional de Urbanismo, Logroño (España).

Carlos Nárdiz Ortiz, Departamento de Proyectos Arquitectónicos e Urbanismo, Escola Técnica Superior de Enxeñeiros de Camiños, Canais e Portos, Universidade da Coruña (España).

Oriol Nel·lo i Colom, Secretaria General de Política Territorial, Generalitat de Catalunya.

Antonio Reguera Rodríguez, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de León (España).

Fernando Roch Peña, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Joaquim Sabaté Bel, Departament d'Urbanisme i Ordenació del Territori, Escola Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universitat Politècnica de Catalunya (España).

Ignacio San Martín, Architecture Graduate Program in Urban Design, School of Architecture, The University of Arizona (Tucson, AZ, USA).

Francisco Valverde Díaz de León, Universidad Iberoamericana de Puebla, Puebla (México).

Alfonso Vegara Gómez, Fundación Metrópoli, Madrid (España).

EVALUADORES PARA CIUDADES 13 / REFEREES FOR CIUDADES 13

Basilio Calderón Calderón, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid (España).

Antonio Campesino Fernández, Departamento de Geografía y Ordenación del Territorio, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Extremadura (España).

Carmen Delgado Viñas, Departamento de Geografía, Urbanismo y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, Universidad de Cantabria, Santander (España).

José Fariña Tojo, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Fernando Gaja i Díaz, Departamento de Urbanismo, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Valencia (España).

José Luis García Cuesta, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid (España).

Maddi Garmendia Antín, Departamento de Ingeniería civil y de la edificación, Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real (España).

Jean-Pierre Garnier, Institut Parisien de Recherche : Architecture, Urbanistique, Société (Francia).

Agustín Hernández Aja, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Marina Jiménez Jiménez, Departamento de Urbanismo y Representación de la Arquitectura, Escuela Técnica Superior de

Arquitectura, Universidad de Valladolid (España), y Facultad de Arquitectura e Artes, Universidade Lusíada do Porto (Portugal).

Ramón López Lucio, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Fernando Manero Miguel, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid (España).

Frank Marcano Requena, Instituto de Urbanismo, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad Central de Venezuela, Caracas (Venezuela).

Xosé Lois Martínez Suárez, Departamento de Proyectos e Urbanismo, Escola Técnica Superior de Arquitectura, Universidade da Coruña (España).

Rafael Mata Olmo, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Madrid, Ciudad Universitaria de Cantoblanco, Madrid (España).

Fernando Molinero Hernando, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid (España).

Giovanni Muzio, Estudio profesional de Urbanismo, Logroño (España).

Carlos Nárdiz Ortiz, Departamento de Proyectos Arquitectónicos e Urbanismo, Escola Técnica Superior de Enxeñeiros de Camiños, Canais e Portos, Universidade da Coruña (España).

Oriol Nel·lo i Colom, Secretaria General de Política Territorial, Generalitat de Catalunya.

Antonio Reguera Rodríguez, Departamento de Geografía, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de León (España).

Cecilia Ribalaguya Batalla, Departamento de Geografía, Urbanismo y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, Universidad de Cantabria, Santander (España).

Fernando Roch Peña, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid (España).

Ignacio San Martín, Architecture Graduate Program in Urban Design, School of Architecture, The University of Arizona (Tucson, AZ, USA).

Alice Sotgia, Laboratoire Architecture Anthropologie, École Nationale d'Architecture de Paris La Villette, Université Paris 6 (Francia).

Miguel Ángel Troitíño Vinueza, Departamento de Geografía Humana, Facultad de Geografía e Historia, Universidad Complutense de Madrid (España).

Francisco Valverde Díaz de León, Universidad Iberoamericana de Puebla, Puebla (México).

Mireia Viladevall i Guasch, Colegio de Ciencias y Humanidades, Universidad Autónoma de la Ciudad de México, y Departamento de Arte, Arquitectura y Diseño, Universidad Iberoamericana de Puebla (México).

Ana Lúcia Virtudes, Departamento de Engenharia Civil e Arquitectura, Faculdade da Engenharia, Universidade da Beira Interior, Covilhã (Portugal).

ÍNDICE

Editorial	11-12
-----------------	-------

Dossier Monográfico

Juan RUBIO DEL VAL y Patricia MOLINA COSTA <i>Estrategias, retos y oportunidades en la rehabilitación de los polígonos de vivienda construidos en España entre 1940 y 1980</i>	15-37
---	-------

Sonia DE GREGORIO HURTADO <i>El desarrollo de las iniciativas comunitarias Urban y Urban II en las periferias degradadas de las ciudades españolas. Una contribución a la práctica de la regeneración urbana en España</i>	39-59
---	-------

Aaron GUTIÉRREZ PALOMERO <i>La iniciativa comunitaria Urban como ejemplo de intervención integral en barrios periféricos con dificultades. Una lectura a partir del caso de Clichy-Sous-Bois/ Montfermeil (Île-de-France)</i>	61-82
--	-------

Didier DESPONDS <i>Les enjeux urbanistiques et sociaux autour d'une opération de rénovation urbaine en périphérie parisienne. L'exemple de la Croix-Petit à Cergy</i>	83-102
--	--------

Corinna MORANDI, Gloria PESSINA y Lina SCAVUZZO <i>Strumenti innovativi per la riqualificazione dei quartieri residenziali in Italia: tre casi esemplari</i>	103-122
---	---------

Tibor Endre GERMÁN <i>Rehabilitación en la periferia: experiencias de un pequeño país ex-socialista</i>	123-137
--	---------

David MONGIL JUÁREZ <i>Intervención integral en barrios: conceptos, instrumentos y elementos de mejora</i>	139-161
---	---------

Miscelánea

Álvaro SEVILLA BUITRAGO <i>Hacia el origen de la planificación: territorio, enclosure acts y cambio social en la transición del feudalismo al capitalismo</i>	165-181
--	---------

Antonio ÁLVARO TORDESILLAS
Referencias internacionales en los pueblos de colonización españoles 183-201

Domingos MARTINS VAZ
Patrimonio urbano serrano: urbanismo tradicional e cultura operária na Covilhã (Portugal)..... 201-218

Walter Fernando BRITES
Transformación urbana y periferización. La experiencia de los conjuntos habitacionales de población relocalizada 219-238

Sección Final **de notas, reseñas y referencias sobre urbanismo**

José Luis LALANA SOTO
Reseña del libro:
“Urbaphobie. La détestation de la ville aux XIX^e et XX^e siècles” 241-244

María CASTRILLO ROMÓN
Reseña del libro:
“¿Geohistoria o geoficción? Ciudades vulnerables y justicia espacial” 245-248

INDEX

Editorial 11-12

Monograph Dossier

Juan RUBIO DEL VAL y Patricia MOLINA COSTA
*Strategies, Challenges and Opportunities in the Rehabilitation of Collective Housing
Neighborhoods built between 1940 and 1980 in Spain* 15-37

Sonia DE GREGORIO HURTADO
*Development of the Community Initiatives URBAN and URBAN II in the Deprived
Peripheral Areas of the Spanish Towns. A Contribution to the Urban Regeneration
Practice in Spain* 39-59

Aaron GUTIÉRREZ PALOMERO
*URBAN Community Initiative as an Example of Comprehensive Intervention in
Peripheral Neighbourhoods with difficulties. An approach towards the Case of
Clichy-sous-bois / Montfermeil (Île-de-France)* 61-82

Didier DESPONDS
*The Urban and Social Challenges concerning an operation of Urban Renewal in
the Parisian periphery. The example of la Croix-petit in Cergy* 83-102

Corinna MORANDI, Gloria PESSINA y Lina SCAVUZZO
*Innovative Tools for the Rehabilitation of the Housing Estates in Italy:
Three examples* 103-122

Tibor Endre GERMÁN
*Rehabilitation on the Periphery:
Experiences of a Small ex Socialist Country* 123-137

David MONGIL JUÁREZ
*Integral Intervention in Neighbourhoods:
Concepts, Instruments and Elements of Improvement* 139-161

Miscellanea

Álvaro SEVILLA BUITRAGO
*Towards the Origin of Planning: Territory, Enclosure Acts and Social Change in the
Transition from Feudalism to Capitalism* 165-181

Antonio ÁLVARO TORDESILLAS
International References in the Spanish Colonization Villages 183-200

Domingos MARTINS VAZ
*Upland Urban Heritage:
Traditional Town Planning and Working Culture in Covilhã (Portugal)* 201-218

Walter Fernando BRITES
*Urban Transformation and Peripheralization.
The Experience of Housing Complex Population Relocated* 219-238

Final Section of letters, reviews and references on urban

José Luis LALANA SOTO
*Book Review:
"Urbaphobie. La détestation de la ville aux XIX^e et XX^e siècles"* 241-244

María CASTRILLO ROMÓN
*Book Review:
"¿Geohistoria o geoficción?
Ciudades vulnerables y justicia espacial"* 245-248